Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i powiedział zwiastun jej nie bój się Mariam znalazłaś bowiem łaskę u Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A anioł powiedział do niej: Przestań się bać,* ** Mario, znalazłaś bowiem łaskę*** u Boga.****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I powiedział zwiastun jej: Nie bój się. Mariam, znalazłaś bowiem łaskę u Boga.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i powiedział zwiastun jej nie bój się Mariam znalazłaś bowiem łaskę u Boga

[1)] Lub: nie bój się.
[2)] <x>470 14:27</x>; <x>490 1:13</x>
[3)] <x>10 6:8</x>; <x>510 7:46</x>; <x>650 4:16</x>
[4)] Znaleźć łaskę : ozn. znalezienie szczególnego miejsca w Bożych planach, zob. <x>10 6:8</x>;<x>10 18:3</x>;<x>10 43:14</x>; <x>100 15:25</x>.